



### ¿Qué es el desguace de buques?

El desguace de buques es el proceso de desarmar la estructura obsoleta de un navío a fines de desguace o desecho. Dicha operación se lleva a cabo en un embarcadero, un astillero o un varadero de desarmado e incluye una gran variedad de actividades, desde desmontar todos los engranajes y equipo hasta cortar y reciclar la infraestructura del buque. El desguace de buques es un proceso difícil debido a la complejidad estructural de los navíos y de los muchos temas que tratan del medio ambiente, de la seguridad y de la salud.

### ¿Cuáles son algunos de los riesgos asociados con el desguace de buques?

El desguace de buques expone trabajadores a una gran gama de peligros o de actividades o condiciones en el lugar de trabajo que conllevan lesiones o enfermedades. Entre estos peligros se hallan los siguientes:

#### Exposiciones riesgosas

- **Asbesto**—en los revestimientos de suspensión, la masilla debajo del aislamiento, las telas encima del aislamiento, los cables, los forros y el aislamiento de tuberías y cascos, los adhesivos, las juntas de conexiones de tuberías y los envases de válvulas.
- **Bifenilos policloros (Polychlorinated biphenyls - PCB)**—en productos tales como la goma de mangueras, el aislamiento de espuma de plástico, los cables, la pintura plata, la pintura de zonas habitable, el fieltro debajo de las placas insonoras, las placas encima del fondo del casco y la pintura primaria del casco de acero.
- **Plomo**—proveniente de la pintura con plomo o cromato, de lastres de plomo, pilas, generadores y componentes de motores.
- **Materiales y productos químicos peligrosos**—incluyendo metales pesados en los transductores de navíos, los lastres y en los revestimientos de pintura; tubos de luz

fluorescentes con mercurio, termómetros, interruptores eléctricos, aparatos de luz, detectores de incendios e indicadores de niveles de tanques; y clorofluorocarbonos (CFC) en sistemas autónomos de refrigeración tales como fuentes de agua refrigerada y pequeñas unidades congeladoras.

- **Ruido excesivo**—asociado con moliendas, martilleo, cortado de metal y otras actividades.
- **Incendios**—provenientes de aislamiento inflamados, mates, forros y combustible residual y de lubricantes y otros líquidos inflamables.

#### Actividades de trabajo riesgosas

- **Acceso a zonas con atmósferas confinadas, cerradas y de otra forma peligrosas.**
- **Remoción de pintura.**
- **Cortado y desecho de metal.**
- **Actividades con montacargas.**
- **Trabajo realizado en superficies elevadas, particularmente cerca de bordes y aperturas de cubiertas.**
- **Remoción de agua de lastres y sentinas.**
- **Remoción de petróleo y combustible y limpieza de tanques.**
- **Remoción y desecho de la maquinaria de navíos.**
- **Operaciones que requieran el uso de grúas, engranajes y equipo de tratamiento de material.**
- **Operaciones de cortado y soldadura y uso de gas comprimido.**
- **Actividades que requieran el uso de andamios, escaleras y servicios de funcionamiento.**

#### Condiciones de trabajo riesgosas

- **Capacitación inadecuada de los trabajadores.**
- **Equipo de protección personal (PPE) ausente o inapropiado.**

- Medidas inadecuadas de protección contra incendios.
- Falta de respuesta ante emergencias y de servicios y personal de rescate y socorro.

## ¿Qué protecciones ofrece OSHA a los trabajadores?

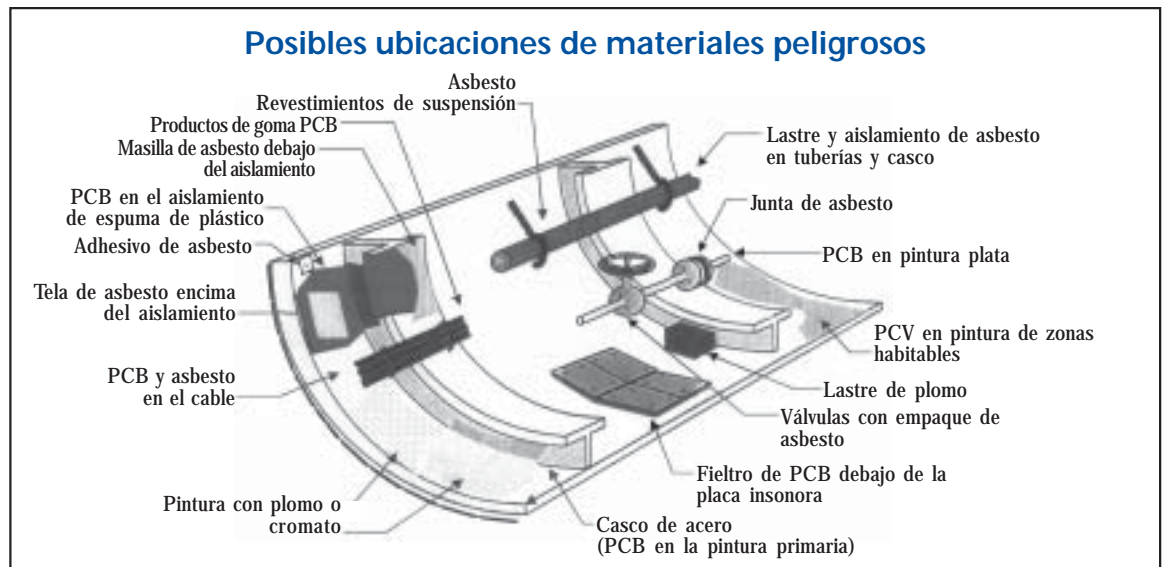
OSHA fomenta la seguridad en el lugar de trabajo con el fin de salvar vidas, evitar lesiones y proteger la salud de los trabajadores americanos. La norma sobre la Industria de astilleros de la agencia, *Título 29 del Código de Reglamentos Federales*, parte 1915 (*Title 29 Code of Federal Regulations*, Part 1915) trata de varios aspectos asociados con el desguace de buques. Los temas de salud y seguridad que estén específicamente mencionados por estas normas lo están por las Normas de industria general de OSHA (General Industry Standards).

Además, OSHA recientemente lanzó un programa de énfasis nacional con el objetivo de mejorar la seguridad en los lugares de trabajo de

esta industria altamente peligrosa. Al amparo de este programa, OSHA realizará inspecciones detalladas enfocadas en operaciones conocidas de desguace de buques.

## ¿Dónde puedo obtener más información?

Para obtener más información sobre los riesgos asociados con las operaciones de desguace de buques y consejos sobre cómo proteger a su persona, visite el Website de OSHA en [www.osha.gov](http://www.osha.gov). Seleccione M, seguido de Maritime Safety (Seguridad marítima) y de Maritime Compliance Information (Información sobre el cumplimiento Marítimo). La oficina de OSHA más cercana a usted también puede brindar más información. Para el número de teléfono, consulte su guía telefónica bajo "U.S. Department of Labor" o llame libre de cargos marcando el **(800) 321-OSHA (6742)**. El número de teleprinter (TTY) es (877) 889-5627.



Este texto forma parte de una serie de hojas informativas que enfocan programas, políticas o normas de OSHA y no impone ningún requisito de cumplimiento nuevo. Para obtener una lista completa de los requisitos de cumplimiento de las normas y de los reglamentos de OSHA, consulte el *Título 29 del Código de Reglamentos Federales*. Esta información se hará disponible a personas con discapacidad sensorial cuando se solicite. El teléfono de voz es (202) 693-1999. Véase también el Website de OSHA en [www.osha.gov](http://www.osha.gov).

